

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL.....	i
HALAMAN JUDUL	ii
HALAMAN PERSETUJUAN.....	iv
HALAMAN PENGESAHAN TESIS.....	v
PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI.....	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR ISTILAH DAN TANDA.....	xi
DAFTAR GAMBAR.....	xii
INTISARI	xiii
ABSTRACT	xiv
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	5
1.3 Tujuan Penelitian	6
1.4 Manfaat Penelitian.....	7
1.4.1 Manfaat Teoretis.....	7
1.4.2 Manfaat Praktis	7
1.5 Tinjauan Pustaka	7
1.6 Landasan Teori	11
1.6.1 Kontak Bahasa	11
1.6.2 Kata Serapan.....	12
1.6.3 Media Sosial	23
1.6.4 Lembaga Pemerintah Indonesia.....	25
1.7 Metode Penelitian.....	27
1.7.1 Data dan Sumber Data	27
1.7.2 Metode Pengumpulan Data.....	29
1.7.3 Metode Analisis Data.....	30
1.7.4 Metode Penyajian Hasil Analisis Data	31
BAB II ISTILAH ASING DAN KATA SERAPAN YANG DIGUNAKAN PADA MEDIA SOSIAL LEMBAGA PEMERINTAH INDONESIA.....	33
2.1 Istilah Asing (Kata Pinjaman) dan Kata Serapan.....	34
2.1.1 Istilah Asing (Kata Pinjaman)	34
2.1.2 Kata Serapan dan Proses Pembentukannya	38
2.1.2.1 Afiksasi pada Kata Serapan.....	39

2.1.2.1.1	Prefiks ber-	39
2.1.2.1.2	Prefiks di-	40
2.1.2.1.3	Konfiks di-i	40
2.1.2.1.4	Konfiks di-kan	41
2.1.2.1.5	Afiks ke-an	41
2.1.2.1.6	Prefiks me-	42
2.1.2.1.7	Konfiks me-i	43
2.1.2.1.8	Konfiks me-kan	43
2.1.2.1.9	Konfiks pe-an	44
2.1.2.1.10	Konfiks per-an	45
2.1.2.1.11	Prefiks ter-	45
2.1.2.2	Penyesuaian Ortografis	46
2.1.2.2.1	Perubahan afiks -aal, -al, dan -eel menjadi -al	46
2.1.2.2.2	Perubahan afiks -acy, -atie, dan -ation menjadi -asi	48
2.1.2.2.3	Perubahan afiks -er, -aire, dan -air menjadi -er	49
2.1.2.2.4	Perubahan afiks -ief dan -ive menjadi -if	50
2.1.2.2.5	Perubahan afiks -iek, -ic, dan -isch menjadi -ik	50
2.1.2.2.6	Perubahan afiks -is, -isch, dan -ist menjadi -is	51
2.1.2.2.7	Perubahan afiks -isatie dan -ing menjadi -isasi	52
2.1.2.2.8	Penyesuaian afiks -isme tanpa perubahan	53
2.1.2.2.9	Perubahan afiks -ity, -iteit, dan -itas menjadi -itas	53
2.1.2.2.10	Perubahan afiks -logie menjadi -logi	54
2.1.2.2.11	Perubahan afiks -ment menjadi -men	55
2.1.2.2.12	Perubahan afiks -eur dan -or menjadi -or	55
2.1.2.2.13	Perubahan afiks -ci, -tie, -cy, dan -sie menjadi -si	56
2.1.2.2.14	Perubahan afiks -uur dan -eur menjadi -ur	57
2.1.2.2.15	Pelesapan vokal akhir	58
2.1.2.2.16	Penyesuaian vokal	59
2.1.2.2.17	Penyesuaian konsonan	62
2.1.2.2.18	Pelesapan konsonan akhir	66
2.1.2.3	Tanpa Perubahan Ortografis	71
2.1.2.4	Pinjam-Terjemah	71
2.1.2.5	Padanan	73
2.1.3	Bentuk resistensi	75
BAB III MAKNA ISTILAH ASING DAN KATA SERAPAN PADA MEDIA SOSIAL LEMBAGA PEMERINTAH INDONESIA		77
3.1	Makna Tetap	78

3.2	Makna Kata Berubah	81
3.2.1	Makna Meluas.....	81
3.2.2	Makna Menyempit.....	83
3.2.3	Makna Membaik.....	84
3.2.4	Makna Memburuk.....	85
3.2.5	Makna Bergeser	86
BAB IV ALASAN PENGGUNAAN ISTILAH ASING DAN KATA SERAPAN SERTA DAMPAK PENGGUNAANNYA PADA MEDIA SOSIAL LEMBAGA PEMERINTAH INDONESIA		88
4.1	Alasan Penggunaan Istilah Asing dan Kata Serapan	88
4.1.1	Faktor Prestise	89
4.1.2	Kebutuhan Akan Padanan yang Sesuai.....	93
4.1.3	Lebih Ringkas dan Mudah Dipahami	97
4.1.4	Padanan Bahasa Indonesia yang Kurang Dikenal.....	100
4.2	Dampak Penggunaan Istilah Asing dan Kata Serapan.....	104
4.2.1	Perbendaharaan Kata Bahasa Indonesia Bertambah	104
4.2.2	Adanya Upaya Mencari Kata Semakna	105
BAB V PENUTUP.....		107
5.1	Kesimpulan	107
5.2	Saran	109
DAFTAR PUSTAKA		111
LAMPIRAN.....		115
LEMBAR PERNYATAAN PUBLIKASI.....		177

DAFTAR ISTILAH DAN TANDA

KBBI : Kamus Besar Bahasa Indonesia

bBld : bahasa Belanda

bInd : bahasa Indonesia

bIng : bahasa Inggris

bPr : bahasa Prancis

bIta : bahasa Italia

bLat : bahasa Latin

bPor : bahasa Portugis

/.../ : lambang fonemis

[...] : lambang fonetis

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. Perbandingan Data Istilah Asing dan Kata Serapan.....	34
Gambar 2. Perbandingan Perubahan Makna Kata Serapan	78
Gambar 3. Perbandingan Alasan Penggunaan Istilah Asing dan Kata Serapan ...	89